



# Unjárgga gielda/ Nesseby kommune

## Møteprotokoll

Utvalg: Ovdagoddi/Formannskapet  
Møtested: Nesseby rådhus, kommunestyresalen  
Dato: 28.06.2006  
Tid: 11:30 -

### Faste medlemmer som møtte:

Navn	Funksjon	Representerer
Ann Jorid Henriksen	Leder	A
Nils Andersen Gaup	Nestleder	SFP
Knut Inge Store	Medlem	A
Inger Katrine Juuso	Medlem	TVP

### Faste medlemmer som ikke møtte:

Navn	Funksjon	Representerer
Jarle W. Andreassen	MEDL	FRP

### Varamedlemmer som møtte:

Navn	Møtte for	Representerer
Sven Are Utse	Jarle W. Andreassen	FRP

### Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Stian Lindgård	Rådmann
Britt-Inger Olsen	Sekretær

Saksnr	Innhold
PS 06/68	Godkjenning av innkalling og saksliste
PS 06/69	Referater
PS 06/70	Jørn Ottar Otlsen - Søknad om støtte til kjøp av traktor - fornyet behandling
PS 06/71	Freddy og Anne Line Eliassen Søknad om støtte til bygging av sommerkafe og ferdigstilling av oppsatte hytter
PS 06/72	Nils Sigbjørn Andersen - Søknad om støtte til kjøp av fiskefartøy - fornyet behandling
PS 06/73	Jan Gunnar AS - søknad om støtte til kjøp av båt - fornyet behandling
PS 06/74	Jan Gunnar AS - Søknad om tilskudd til kjøp av sløyemaskin m/montering
PS 06/75	Várjjat Ferie og Fritid - Søknad om investeringstilskudd til ferdigstilling av reiselivs/-overnattingsbedrift i Meskelv- Fornyset behandling
PS 06/76	Varjjat Ferie og Fritid - Søknad om støtte til markedsføringstiltak
PS 06/77	Eiren C. Johnsen - Søknad om støtte til etablering av båtutleie
PS 06/78	Roland Jonsson - Søknad om støtte til innredning av duodjiverksted
PS 06/79	Kenneth Aune - Søknad om lån fra næringsfondet
PS 06/80	Selskap under stiftelse - Søknad om tilskudd til forprosjekt
PS 06/81	Elfrid Boine og Siv Annie Mathisen - Vedr. tilbakebetaling av tilskudd
PS 06/82	Tilskudd til de politiske partier - endringer i tilskuddsordningen
PS 06/83	Museumskonsolidering
PS 06/84	Overdragelse av kirkelig eiendom fra Nesseby kommune til Nesseby Kirkelig fellesråd
PS 06/85	Opptak av lån til finansiering av kommunale utleieboliger

Møtet starter med besøk og lunch med det finske vegvesen.

## **PS 06/68 Godkjenning av innkalling og saksliste**

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Vedtak:

Innkalling og saksliste godkjent.

## **PS 06/69 Referater**

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Referatene ble gjennomgått.

**RS 06/28 Anmodning om ny behandling av søknad fra Nils Sigbjørn Andersen**

**PS 06/70 Jørn Ottar Otlsen - Søknad om støtte til kjøp av traktor - fornyet behandling**

### **Administrasjonens innstilling**

- 1.a. Formannskapet innvilger Jørn Ottar Olsen et tilskudd på 15 % av kostnadene, inntil kr. 75.000 til kjøp av traktor i forbindelse med gårdsdrift.
- b. Tilskuddet utgiftsføres primærnæringsfond
2. Utbetaling av tilskuddet kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap.
3. Dersom støtteobjektet blir solgt eller støttemottaker flytter ut av kommunen innen 5 år, kan tilskuddet kreves forholdsmessig tilbakebetalt.

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a. Formannskapet innvilger Jørn Ottar Olsen et tilskudd på 15 % av kostnadene, inntil kr. 75.000 til kjøp av traktor i forbindelse med gårdsdrift.
- c. Tilskuddet utgiftsføres primærnæringsfond
2. Utbetaling av tilskuddet kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap.

3. Dersom støtteobjektet blir solgt eller støttemottaker flytter ut av kommunen innen 5 år, kan tilskuddet kreves forholdsmessig tilbakebetalt.

### **PS 06/71 Freddy og Anne Line Eliassen Søknad om støtte til bygging av sommerkafe og ferdigstilling av oppsatte hytter**

#### **Administrasjonens innstilling**

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommune bevilger Freddy og Anne Line Eliassen et tilskudd på 50 % av kostnadsoverslaget, inntil kr. 75.000 til investeringer i forbindelse med ferdigstilling av utleiehytter.
- b. Tilskuddet utgiftsføres primærnæringsfondet/fond for samfunns- og næringsutvikling  
Jfr. § 6
2. Tilskuddet kan utbetales mot dokumenterte kostnader/regnskap.
3. Dersom støtteobjektene selges eller benyttes til annet formål innen 5 år etter at støtten er gitt, skal utbetalt støtte kreves forholdsmessig tilbakebetalt.

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Forslag fra Sven Are Utse:

Nytt punkt 4:

Tilskudd utbetales når andre lån- og tilskuddsordninger er søkt benyttet.

Innstillingen med Sven Are Utses forslag enstemmig vedtatt.

#### **Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommune bevilger Freddy og Anne Line Eliassen et tilskudd på 50 % av kostnadsoverslaget, inntil kr. 75.000 til investeringer i forbindelse med ferdigstilling av utleiehytter.
- b. Tilskuddet utgiftsføres primærnæringsfondet/fond for samfunns- og næringsutvikling  
Jfr. § 6
2. Tilskuddet kan utbetales mot dokumenterte kostnader/regnskap.
3. Dersom støtteobjektene selges eller benyttes til annet formål innen 5 år etter at støtten er gitt, skal utbetalt støtte kreves forholdsmessig tilbakebetalt.
4. Tilskudd utbetales når andre lån- og tilskuddsordninger er søkt benyttet.

## **PS 06/72 Nils Sigbjørn Andersen - Søknad om støtte til kjøp av fiskefartøy - fornyet behandling**

### **Administrasjonens innstilling**

#### **Alt. I**

- 1.a. Formannskapet bevilger Nils Sigbjørn Andersen et tilskudd på kr. 150.000 til kjøp av fiskefartøy.
  - b. Tilskuddet utgiftsføres fond for samfunns- og næringsutvikling
- 2.a. Før utbetaling av lån og tilskudd kan finne sted skal prosjektet være fullfinansiert, investeringskostnadene dokumentert og fartøyet være forsikret.
  - b. Dersom støtteobjektet blir solgt eller støttemottaker flytter ut av kommunen innen 5 år skal tilskuddet tilbakebetales forholdsmessig og lånet tilbakebetales i sin helhet.

#### **Alt. II**

- 1.a. Formannskapet bevilger Nils Sigbjørn Andersen et tilskudd på kr. 75.000 til kjøp av fiskefartøy.
  - c. Tilskuddet utgiftsføres primærnæringsfondet.
- 2.a. Før utbetaling av tilskudd kan finne sted skal prosjektet være fullfinansiert, investeringskostnadene dokumentert og fartøyet være forsikret.
  - b. Dersom støtteobjektet blir solgt eller støttemottaker flytter ut av kommunen innen 5 år skal tilskuddet tilbakebetales forholdsmessig.

### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Forslag fra Knut Store:

Alternativ 1.

Knut Stores forslag enstemmig vedtatt.

#### **Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a. Formannskapet bevilger Nils Sigbjørn Andersen et tilskudd på kr. 150.000 til kjøp av fiskefartøy.
- d. Tilskuddet utgiftsføres fond for samfunns- og næringsutvikling

- 2.a. Før utbetaling av lån og tilskudd kan finne sted skal prosjektet være fullfinansiert, investeringskostnadene dokumentert og fartøyet være forsikret.
- b. Dersom støtteobjektet blir solgt eller støttemottaker flytter ut av kommunen innen 5 år skal tilskuddet tilbakebetales forholdsmessig og lånet tilbakebetales i sin helhet.

## **PS 06/73 Jan Gunnar AS - søknad om støtte til kjøp av båt - fornyet behandling**

### **Administrasjonens innstilling**

- 1.a Formannskapet i Nesseby kommune innvilget Jan Gunnar AS et tilskudd på 15 % av kostnadene, inntil kr. 75.000 til kjøp av fiskefartøyet "Gry Elin". Det forutsettes at fiskefartøyet blir registrert i Nesseby kommune.
- b. Tilskuddet utgiftsføres primærnæringsfondet
2. Utbetaling kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap
3. Dersom støttemottaker flytter ut av kommunen eller objektet blir solgt innen 5 år etter at støtten er gitt, kan utbetalt støtte kreves forholdsmessig tilbakebetalt.

## **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Forslag fra Nils A. Gaup:

Nytt pkt. 4:

Tilskuddet utbetales når andre tilskuddsordninger er søkt benyttet. Blant annet Sametinget.

Nils A. Gaups forslag falt med 4 mot 1 stemme.

Innstillingen vedtatt med 4 mot 1 stemme.

### **Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a Formannskapet i Nesseby kommune innvilget Jan Gunnar AS et tilskudd på 15 % av kostnadene, inntil kr. 75.000 til kjøp av fiskefartøyet "Gry Elin". Det forutsettes at fiskefartøyet blir registrert i Nesseby kommune.
- c. Tilskuddet utgiftsføres primærnæringsfondet
2. Utbetaling kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap
3. Dersom støttemottaker flytter ut av kommunen eller objektet blir solgt innen 5 år etter at støtten er gitt, kan utbetalt støtte kreves forholdsmessig tilbakebetalt.

**PS 06/74 Jan Gunnar AS - Søknad om tilskudd til kjøp av sløyemaskin m/montering**

**Administrasjonens innstilling**

Søknaden avslås. Investeringen regnes som en del av den ordinære drift og anses ikke som støtteberettiget.

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Vedtaket lyder som følger:**

Søknaden avslås. Investeringen regnes som en del av den ordinære drift og anses ikke som støtteberettiget.

**PS 06/75 Várjjat Ferie og Fritid - Søknad om investeringstilskudd til ferdigstillelse av reiselivs/-overnattingsbedrift i Meskelv- Fornytt behandling**

**Administrasjonens innstilling**

- 1.a. Formannskapet bevilger Várjjat Ferie og Fritid til et tilskudd på 50 % av kostnadene, inntil kr. 37.500 til utendørsarbeider.
- b. Tilskuddet utgiftsføres ordinært næringsfond
2. Utbetaling av tilskudd kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap.
3. Dersom støtteobjektet blir solgt eller tatt til annet bruk innen 5 år etter at tilsagn er gitt, skal utbetalt tilskudd tilbakebetales forholdsvis. 5-årsfristen løper fra tiltaket er ferdigstilt.

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

**Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a. Formannskapet bevilger Vårjatt Ferie og Fritid til et tilskudd på 50 % av kostnadene, inntil kr. 37.500 til utendørsarbeider.
  - c. Tilskuddet utgiftsføres ordinært næringsfond
2. Utbetaling av tilskudd kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap.
3. Dersom støtteobjektet blir solgt eller tatt til annet bruk innen 5 år etter at tilsagn er gitt, skal utbetalt tilskudd tilbakebetales forholdsvis. 5-årsfristen løper fra tiltaket er ferdigstilt.

**PS 06/76 Vårjatt Ferie og Fritid - Søknad om støtte til markedsføringstiltak****Administrasjonens innstilling**

- 1.a. Vårjatt Ferie og Fritid innvilges et tilskudd på 75 % av kostnadene, inntil kr. 34.000 til markedsføringstiltak.
  - b. Tilskuddet utgiftsføres ordinært næringsfond
2. Utbetaling av innvilget tilskudd kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap.

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Forslag fra Nils A. Gaup:

- 1a. Det innvilges et tilskudd på 40% av kr 45 000,- , inntil kr 18 000,-.

Ellers som innstillingen.

Nils A. Gaups forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a. Vårjatt Ferie og Fritid innvilges et tilskudd på 40 % av kr 45 000,-, inntil kr.18 000 til markedsføringstiltak.
  - b. Tilskuddet utgiftsføres ordinært næringsfond
2. Utbetaling av innvilget tilskudd kan skje mot dokumenterte kostnader/regnskap.



## PS 06/77 Eiren C. Johnsen - Søknad om støtte til etablering av båtutleie

### Administrasjonens innstilling

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommunen innvilget Eiren C. Johnsen et investeringstilskudd på 50 % av kostnadsoverslaget, kr. 75.000, til kjøp av båter med utstyr i forbindelse med etablering av båtutleie.
- b. Tilskuddet utgiftsføres fond for samfunns- og næringsutvikling, Jfr. § 6
2. Utbetaling av tilskudd kan skje når investeringene er foretatt mot dokumenterte kostnader.
3. Dersom støttemottaker flytter ut av kommunen eller støtteobjektene blir solgt eller tatt til annet bruk innen 5 år etter at støtten er gitt, skal utbetalt støtte tilbakebetales forholdsmessig.

### Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006

Behandling:

Forslag fra Inger Katrine Juuso:

- 1a. Formannskapet innvilger Eiren C. Johnsen et investeringstilskudd på kr 50 000,-
- 1b. Som innstillingen.
2. Som innstillingen.

Nytt pkt. 4:

Formannskapet anbefaler at tilskudd/lån søkes fra andre låne- og finansieringsordninger jfr. Kommunens fond for samfunns- og næringsutvikling §4 og §6.

Inger Katrine Juusos forslag enstemmig vedtatt.

### Vedtaket lyder som følger:

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommunen innvilget Eiren C. Johnsen et investeringstilskudd på kr. 50.000, til kjøp av båter med utstyr i forbindelse med etablering av båtutleie.
- c. Tilskuddet utgiftsføres fond for samfunns- og næringsutvikling, Jfr. § 6
2. Utbetaling av tilskudd kan skje når investeringene er foretatt mot dokumenterte kostnader.
3. Dersom støttemottaker flytter ut av kommunen eller støtteobjektene blir solgt eller tatt til annet bruk innen 5 år etter at støtten er gitt, skal utbetalt støtte tilbakebetales forholdsmessig.
4. Formannskapet anbefaler at tilskudd/lån søkes fra andre låne- og finansieringsordninger jfr. Kommunens fond for samfunns- og næringsutvikling §4 og §6.

## **PS 06/78 Roland Jonsson - Søknad om støtte til innredning av duodjiverksted**

### **Administrasjonens innstilling**

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommune innvilger Roland Jonsson et tilskudd på 50 % av kostnadene, inntil kr. 26.000 til innredning av duodjiverksted.
- b. Tilskuddet utgiftsføres ordinært ordinært næringsfond
2. Støtten kan utbetales når investeringene er foretatt, mot dokumenterte kostnader/regnskap.
3. Utbetalt støtte kreves forholdsmessig tilbakebetalt dersom støttemottaker flytter ut av kommunen eller støtteobjektene selges eller tas i bruk til annet formål innen 5 år.

### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommune innvilger Roland Jonsson et tilskudd på 50 % av kostnadene, inntil kr. 26.000 til innredning av duodjiverksted.
- c. Tilskuddet utgiftsføres ordinært ordinært næringsfond
2. Støtten kan utbetales når investeringene er foretatt, mot dokumenterte kostnader/regnskap.
3. Utbetalt støtte kreves forholdsmessig tilbakebetalt dersom støttemottaker flytter ut av kommunen eller støtteobjektene selges eller tas i bruk til annet formål innen 5 år.

## **PS 06/79 Kenneth Aune - Søknad om lån fra næringsfondet**

### **Administrasjonens innstilling**

Søknaden avslås fordi det iht. primærnæringsfondets vedtekter og tidligere praksis, ikke gis lån til leasingobjekter.

### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Forslag fra Ann Jorid Henriksen:

Som alternativ innstilling med følgende tillegg til pkt. 2: Beløpet kr 25 000,- utbetales etter at inngått kontrakt om leasing av bil er lagt fram for Nesseby kommune.

**Vedtaket lyder som følger:**

1. Med hjemmel i samfunns- og næringsutviklingsfondet § 6 e innvilges det kr. 25.000,- i stipend i forbindelse med etablering av fiskebil.
2. Stipendet skal benyttes til egenandel i forbindelse med leasing av fiskebil. Beløpet kr 25 000,- utbetales etter at inngått kontrakt om leasing av bil er lagt fram for Nesseby kommune.
3. Dersom salg av fisk fra den leasede fiskebilen opphører innen 5 år fra leasingtidspunktet, kan stipendet kreves forholdsmessig tilbakebetalt.

**PS 06/80 Selskap under stiftelse - Søknad om tilskudd til forprosjekt**

**Administrasjonens innstilling**

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommune bevilger Selskap under stiftelse v/Ingrid Mikkelsen et tilskudd på 50 % av kostnadene, inntil kr. 40.000, til gjennomføring av forprosjekt for internettbasert regnskapssystem.
- b. Tilskuddet utgiftsføres ordinært næringsfond
2. Utbetaling av tilskudd kan skje mot dokumenterte kostnader og sluttrapport.

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Forslag fra Inger Katrine Juuso:

Endringsforslag:

Pkt. 1a:

.....50% av eksterne kostnader, inntil kr 25 000,- til .....

Ellers som innstillingen.

Inger Katrine Juusos forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtaket lyder som følger:**

- 1.a. Formannskapet i Nesseby kommune bevilger Selskap under stiftelse v/Ingrid Mikkelsen et tilskudd på 50 % eksterne kostnader, inntil kr. 25.000, til gjennomføring av forprosjekt for internettbasert regnskapssystem.

- b. Tilskuddet utgiftsføres ordinært næringsfond
2. Utbetaling av tilskudd kan skje mot dokumenterte kostnader og sluttrapport.

### **PS 06/81 Elfrid Boine og Siv Annie Mathisen - Vedr. tilbakebetaling av tilskudd**

#### **Administrasjonens innstilling**

Krav om tilbakebetaling av kr. 96.000 av innvilget tilskudd opprettholdes. Søknaden avslås.

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

#### **Vedtaket lyder som følger:**

Krav om tilbakebetaling av kr. 96.000 av innvilget tilskudd opprettholdes. Søknaden avslås.

### **PS 06/82 Tilskudd til de politiske partier - endringer i tilskuddsordningen**

#### **Administrasjonens innstilling**

1. Formannskapet vedtar at Nesseby kommune viderefører ordningen med tilskudd til de politiske partier.
2. Beløpet for 2006 som utgjør kr 34 320,86 tas fra konto "Etter formannskapets bestemmelse".
3. Fra og med 2007 settes det av midler til dette formålet i budsjettet for politisk virksomhet.

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

#### **Vedtaket lyder som følger:**

1. Formannskapet vedtar at Nesseby kommune viderefører ordningen med tilskudd til de politiske partier.
2. Beløpet for 2006 som utgjør kr 34 320,86 tas fra konto "Etter formannskapets bestemmelse".
3. Fra og med 2007 settes det av midler til dette formålet i budsjettet for politisk virksomhet.

### **PS 06/83 Museumskonsolidering**

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

#### **Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

1. Nesseby kommune stiller seg positiv til målsetningen om å konsolidere de samiske museene, og til arbeidet med å etablere en felles museumssiida i Tana, Sør-Varanger og Nesseby kommuner.
2. Det forutsettes at en ny stilling som direktør for museumssiidaen legges til Nesseby kommune i tilknytning til Varanger Samiske Museum.
3. Endelig vedtak om omorganisering skal behandles av kommunestyret. Det tas sikte på å få til en slutføring av omorganiseringsprosessen høsten 2006, slik at den nye museumsenheten skal være i drift fra nyåret 2007.

### **PS 06/84 Overdragelse av kirkelig eiendom fra Nesseby kommune til Nesseby Kirkelig fellesråd**

#### **Administrasjonens innstilling**

1

a: Nesseby kommune vedtar å overdra kommunens kirkelige eiendommer til Nesseby Kirkelige fellesråd i henhold til Kultur- og kirke departementets rundskriv V-6/2002 B.

b: Vedlagte forslag til avtale signeres av ordfører og vedlegges brev til Sorenskriveren for tinglysning.

c: Spørsmålet om utskilling av adkomstvei og parkeringsplass for overdragelse til kirkerådet tas opp i løpet av høsten 2006.

## **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Forslag fra Inger Katrine Juuso:

Saken utsettes. Formannskapet vil ha utredet konsekvensene av overføring.

Inger Katrine Juusos forslag enstemmig vedtatt.

### **Vedtaket lyder som følger:**

Saken utsettes. Formannskapet vil ha utredet konsekvensene av overføring.

## **PS 06/85 Opptak av lån til finansiering av kommunale utleieboliger**

### **Administrasjonens innstilling**

Formannskapet vedtar å ta opp lån til finansiering av kommunale utleieboliger stort kr. 10 500 000,-.

Økonomiavdelingen får i oppdrag å iverksette prosessen med låneopptak.

## **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 28.06.2006**

Behandling:

Innstillingen enstemmig vedtatt.

### **Vedtaket lyder som følger:**

Formannskapet vedtar å ta opp lån til finansiering av kommunale utleieboliger stort kr. 10 500 000,-.

Økonomiavdelingen får i oppdrag å iverksette prosessen med låneopptak.

**Møtet hevet.**

**Signaturer:**